

ՊՐՈՖ. Լ. Լ. ՍԵՄԵՆՈՎ

ПРОФ. Л. Л. СЕМЕНОВ

ԱՍՏՂԱԲԱՇԽԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԹԻ ՔԱՂՎԱԾՔՆԵՐ ՀԱՅ ՊԱՏՄԱԳԻՐՆԵՐԻՑ
Извлечения сведений астрономического характера из
трудов армянских историков.

В В Е Д Е Н И Е

При знакомстве с трудами армянских историков в них встречаются часто описания чисто астрономических явлений, которые историки находили необходимым и нужным зафиксировать в своих летописях.

Эти данные относятся большей частью к затемнениям солнца, появлениям комет, ярким болидам и проч., вообще же небесным явлениям, которые по мнению тогдашних летописцев могли иметь влияние на жизнь и судьбу народов и даже на природу (землетрясение и пр.)

Как это ни странно авторы на лунных затмениях почти не останавливаются, но зато отмечают малейшие изменения относительно солнца.

Также у летописцев встречаются несколько случаев описания, весьма красочно, полярных сияний (Матевос Ураец).

Имея ввиду, что подобные данные могут быть использованы при некоторых работах—мы решили издать их отдельной статьей.

Не считаем лишним напомнить, что эти данные взяты из хронологических, исторических и др. трудов и, следовательно, могут содержать в себе и астро-

номически неправдоподобные явления, но мы предпочли их издать в таком виде как они зафиксированы.

К таким маловероятным явлениям надо отнести, например, затемнения солнца продолжительностью в несколько месяцев и т. п., хотя сведения об ослаблении света солнца (таких сведений несколько) весьма интересны, но ругаться за их достоверность весьма трудно. Правда, и у китайских¹⁾, и у русских летописцев иногда упоминается о том, что известная часть поверхности солнца была лишена света в течение некоторого времени и что объясняется наличием групп крупных солнечных пятен, но подобного ли рода факт отмечен у армянского историка, сказать трудно, так как ни о каких пятнах на солнечной поверхности не говорится, а только об „ослаблении света“.

Данные относительно комет, к сожалению, не дают возможности произвести необходимых вычислений, ибо не обозначены: моменты наблюдений, положение их относительно известных

¹⁾ См. В. Мейер «Мироздание», стр. 280.

ярких звезд так, что вычисление орбит становится невозможным.

Можно лишь только отождествить некоторые кометы. Для такого отождествления у нас под рукой были только данные Араго.

С другой стороны некоторые кометы упомянуты у двух историков разных веков—приходится предполагать, что последующие историки пользовались материалами предыдущих. Так, например:

	Историк	Дата появл. кометы	Историк	Дата появл. кометы
1	Асогик	423 г.	Самуэль Анеци	974 г.
2	Ураеци	489 г.	Смб. Спаранет	489 г.
3	Ураеци	452 г.	Смб. Спаранет	452 г.
4	Аракел Даврижеци	1114 г.	Самуэль Анеци	1114 г.
5	Аракел Даврижеци	1068 г.	Самуэль Анеци	517 г.
6	Ураеци	554 г.	Самуэль Анеци	554 г.
7	Киракос Гандзакечи	714 г.	Самуэль Анеци	1265 г.

Прим 1. Асогик, Ураеци и Кир. Гандзакечи даты отмечают по армянскому летоисчислению; Даврижеци—по римскому т. е. от Р. Х; У Самуэль Анеци нет единообразия—то по армянскому (прим. 5,6), то от Р. х. (прим. 1,4,7).

Прим. 2. Началом армянского летоисчисления или эры считается 552-ой год по нашему летоисчислению. Так (прим. 1,5,7).

а) 423-й год арм. эры соответствует $\sim 423 + 551 = 974$ -му году по н. л.

б) 517-ый год арм. эры соответствует $\sim 517 + 551 = 1068$ -му г. по н. л.

с) 714-ый год арм. эры соответствует $\sim 714 + 551 = 1265$ году н. л.

В статье приведены одновременно и текст на древне-армянском языке (грабар) и на русском, что сделано с целью дать возможность проверить точность содержания.

Проф. Л. Л. Семенов.

Ереван

Матенадаран (Научно-исследовательский институт рукописей при СНК Арм. ССР).

ԳԻՒԱՆ ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ, ԳԻՐԲ
Ժ. ԳՐԻԳՈՐ ՎԱՐԱԳԵՑԻ

Քրիստի, 1912, էջ 64

1) եվ դարձեալ ՌՃԺԴ [1665] երևեցաւ յերկինս գիսաւոր աստղ մի ի մէջ գիշերին և ունէր զվարսն իւր ձգեալ դեպ յարևմուտքս և յառաւօտունհասեալ դարձոյց զվարսն իւր և ձգեաց զէպ յարևելս և օր աւուր յուշ երանէր և աշնակէս եհաւ մինչև երեկոհան լոյսն և աշնայտ եղև¹⁾:

2) ՎԱՐԳԱՆ ԲԱՂԻՇԵՑԻ

էջ 73

Եւ ի ՌԿԷ [1618] աստղ երևեցաւ կեո որակէս թուր և միւս ալ ազնոր աստղ երևեցաւ յարևելից յարևմուտս և միւս տմին աստիկ մարդամահ եղև:

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՂԵՎՈՆԴԵԱՅ ՄԵԾԻ
ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՀԱՅՈՑ:

Բ. աղագր. Ս. Պ. Բ. 1887.

Իսկ ապա յետ մահուանն Գրիգորի յաջորդէ զիշխանությունն Աշոտ պատրիկ, ալր երևելի և նախամեծար ի մէջ նախարարցն հայոց, ի տոհմ Բագրատունեաց...

Եւ յառաջնունն ամի իշխանութեան նորա երևեցաւ աստղն դարմանալի տեսեամբ փարսաւոր, զի ճաճանչ նշողիցն սիւնածի յիւրմէն փողփողէր զլոյս յետոյ ինքեան, զոր անուանալ կոչէին աստղ գիսաւոր, որ եղև նշանակ սովոյ և սրոյ և մեծի սառնութեան²⁾:

էջ 16-17

АРХИВ АРМЯНСКОЙ ИСТОРИИ.
КНИГА 10. ГРИГОР ВАРАГЕЦИ

Тбилиси, 1912 стр. 64

1) И опять в году 1114-ом [1665] появилась на небе одна комета среди ночи и имела она хвост отброшенный к западу, при наступлении утра она повернула свой хвост и отбросила к востоку; восходила она со дня на день все позже и позже пока стала появляться до вечернего света и стала невидимой¹⁾.

2) ВАРТАН БАХИШЕЦИ

Стр. 73.

И в году 1067 [1618] стала видна звезда кривая на подобие сабли, а другая комета появилась с востока на запад и в следующем году была сильная смертность людей.

ИСТОРИЯ ВЕЛИКОГО МОНАХА
АРМЯН ГЕВОНДА

Изд. 2-ое. С. П. Б. 1887.

Затем после смерти Григория наследовал (букв. последовал в княжестве) Ашот патрик муж выдающийся и великий среди армянских феодалов, из рода Багратидов... И в первый год его правления появилась звезда по виду удивительная, волосатая так как отпуская от себя яркий свет столбообразных оттенков оставила его позади себя которую называли хвостатой звездой (кометой) и это было знаком голода, войны (букв. сабли) и большого землетрясения²⁾.

стр. 16-17

¹⁾ Այդ գիտափորձի մասին տես Աստրիկ Դավրիժեցու կամ Սամվել Անեցու մատ:

²⁾ Պատմական աղյուսների համաձայն Աշոտ Պատրիկը կառավարել է 134-ից մինչև 137 թվականը հայկական դարադրից հաշված և հետևապես գիտափորձ երևացել է 685 տարում մ. թ.

¹⁾ Об этой комете см. дальше у Аракела Даврижеци или у Самуела Анени.

²⁾ По историческим данным Ашот патрик правил с 134 по 137 год по армянскому летоисчислению, следовательно комета виднелась в 685 году (по Р. X.)

ՕՐՄԱՆԵԱՆ «ԱԶԳԱՊԱՏՈՒՄ»

Պրիւս, 1912, էջ 1209, § 833

Արեգակի խաւարումն:

«Խաւարումն ամբողջական եղած պիտի ըլլայ քանի որ եղև ինն զեղ զիւեր (Սմբ. 52) և աշնչափ թանձր էր մթութիւնը, որ մինչև իսկ ամենայն ասեղբն ամառաւակ յերեւելին օրպէս ի մէջ զիւերի (Ուռ. 75): Խաւարումին օրը Սմբատ և Ուռնայեցին Հայոց 485 թուականին կրդնեն այլ, նախադասելի կրգանենք Հատարիւրացիին գրածը ամսեանն արաց յաւուրն ուրբաթ ի դառնալ տուրն, եւ և քուականին մերոյ չարեք հարիւր ուրումն եղիւ ամ (Լուս. 38) և իրօք ալ 482 արացի ամառաւարը արբաթի կհանդիպի և կըհամապատասխանէ 1033 թ. օգոստոսի 10-ին»:

ՍՏԵՓԱՆԸՆՈՍԻ ՏՄԲՕՆԵՑԻՈՅ ԱՍՈՂԿԱՆ
ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ:

Փարիզ, 1859

Եւ ապա ի 415 թուին խաւարեցաւ արեգակն և վախճանեցաւ Տարօնոյ իշխանն Աշոտ¹⁾:

էջ. 169-170:

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱՂԻՐԻ

Եւ ապա ի միւս ամի ի 423 թիւն նիդախաւոր աստղն երևեցաւ յաւուրն հնձոցն՝ ի մուտս ամառայինն կղանակին ինքն յարեւրս գարով և գնչոյրս լոյսոյ նիգակածե յարեմուտս ձգեալ ի վրայ աշխարհին Յունաց. և տեւաց մինչև յաշնանայինն կղանակն:

էջ 173

¹⁾ Հետեւադէս արեգակի խաւարումը տեղի է ունեցել՝ $415 + 551 = 966$ թվ.

ОРМАНИАН „АЗГАПАТУМ“

Константинополь 1912 стр. 1209 § 833

Солнечное затмение.

„Затмение должно было быть полным, ибо день стал как ночь (Смб. 52) и до того была густа темнота, что даже все звезды, вообще виднелись, как среди ночи (Ур. 75). День затмения Смбат и Ураеци [армянские историки] относят к 485-му году по армянскому летоисчислению, но мы предпочтение даем данным Ластивертци [арм. ист.] который относит к началу месяца Арац в день пятницы и в четверста восемьдесят втором году нашей эры [Ласт. 38] и действительно первый день месяца Арац был пятница и соответствовал 10-му августа 1033-го года (по юлианскому стилю. Л. С.)

ИЗ ВСЕМИРНОЙ ИСТОРИИ СТЕ-
ФАНОСА АСОГИКА ТАРОНЕЦИ

Париж, 1859 г.

В 415 году затмилось солнце и умер князь таронский Ашот¹⁾.

стр. 169-170

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

И затем, в следующем 423-м году появилась копьёобразная звезда в дни жатвы, в начале лета; сама (звезда) была на востоке, а копьёобразный отблеск света (хвост) был направлен (отброшен) на запад над греческой землей и оставалась (она) до осени

стр. 173

¹⁾ Следовательно, затмение солнца было в $415 + 551 = 966$ году н. э.

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԴՐԻ

Ի սոյն ամի որ էր ի 438 թուին նիգա-
կաւոր աստղն կրկին անգամ երևեցաւ յամ-
սեանն Բաղոյ որ որ 15 էր ամսոյն,
ի աօնի փոխման ամենասուրբ կոյսի
Աստուածածնին յարևելից կուտէ երևեալ. և
զնշոյս լուսոյն ընդ հարաւ ասարէր տ-
ուրս ինչ և ամփոփեալ յայնժառնութենէ՝
կայր ի վերաց արեւմտեաց աշխարհին ընդ
մուտս արեւուն, զնիգաւածն լոյսն ընդ ա-
րեւիւ ձգելով. և զկնի սակաւ աւուրց շար-
ժեցաւ աշխարհն Յունաց տհաւոր գղղղամբ
մինչև կործանեալ բազում քաղաքաց և
դաւառաց, ևս առաւել ի թրաքացոյ՝¹⁾

էջ 241-242

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԱՐԻՍՏԱԿԵԱՅ ՎԱՐԴԱ-
ՊԵՏԻ ԼԱՍՏԻՎԵՐՏՅՈՒՆ

Ղաւկասյան Մատենադարան, Թբիլիսի, 1912:

Ի սորա ի սկզբան թագաւորութեանն,
խաւարեցաւ արեգակն յամսեանն Արաց
յաւուրն ուրրաթու ի դառնալ աւուրն, էր
ի թուականիս մերոյ շրեքհարիւր ութսուն
և երկու ամ:

էջ 43

ՄԱՏԹԵՈՍ ՈՒՌՀԱՅԵՑԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱ-
ԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Բ. աստղաբուխյան, Վաղարշապատ, 1898

Եւ եղև ի փոխել թուականութեանս
Հայոց ամի ՆՅԶ ելանէր յերկինս աստղ մի
դիտաւոր և երևեալ սակալի և ահաւոր
տեսեամբ լուսատեսիլ և զարմանալի²⁾:

էջ 42

¹⁾ Արագոն (գիրք 17-րդ) № 12-ի տակ նշանակել է
մի զինավոր, որը երևացել է 989 թ. մ. թ., որը տն-
ցել է արեամբ ի հեռավ 11 սեպտ. և որի $i=30^{\circ}0'$,
 $\lambda=84^{\circ}0'$, $\omega=264^{\circ}0'$ և $q=0.57$: Շարժումը եղել է հե-
տադարձ:

²⁾ $446+551=997$ -րդ տարի:

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

И в этом 438 году снова появилась
копьеобразная звезда в 15-ый день ме-
сяца Qakhos в день успения пресвятой
девы Богоматери. Появилась она на
стороне восточной и отбрасывала све-
товые отблески несколько дней на юг
и сосредотачиваясь в этом виде оста-
новилась над страной запада в сторону
захода солнца, отбрасывая копьеобраз-
ный свет на восток. По истечении
нескольких дней заколебалась земля
греческая со страшнейшим сотрясением
так, что разрушились многие города,
села и кантоны (арм. гавар) особенно
во Фракии¹⁾.

стр. 241-242

ИСТОРИЯ ВАРДАПЕТА АРИСТА-
КЕСА ЛАСТИВЕРТСКОГО

Изд. Библиотеки Гукасяна, Тбилиси, 1912 г.

В начале его царствования затми-
лось солнце в месяце Арас в день
пятницы в конце дня и было это в
482 году нашего летоисчисления.

стр. 43

МАТЕВОС УРАЕЦИ—ЛЕТОПИСЬ

2-ое издание, Вагаршапат, 1898 г.

На повороте 446 года армянского
летоисчисления появилась на небе ко-
мета (хвостатая звезда) и виднелась
она ужасная и страшная, по виду бле-
стящая и удивительная²⁾.

¹⁾ У Араго (кн. 17-ая) под № 12-ым
отмечена комета, видневшаяся в 989 году н. л.
которая прошла через перигелий 11 сент.
 $i=30^{\circ}0'$, $\lambda=84^{\circ}0'$, $\omega=264^{\circ}0'$, $q=0.57$. Движение
обратное.

²⁾ $446+551=997$ -ой год.

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Դարձյալ ի յաւուրս Վասիլի Յունաց
թագաւորին և Հայոց թուականութեանն
ՆԾԲ ելանէր ասող ի տեսիլ հրոյ երևեալ
ի յերկինս նշան բարկութեան արարածոց և
կոտորածի աշխարհի: Եւ եղև շարժ աս-
տիկ ընդ ամենայն երկիր՝ մինչև կարծեալ
բազմաց թէ հնոս օրն վերջին... և այլն¹⁾:
էջ 46

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Ի թուականին Հայոց ՆԶԱ յամս կայ-
սերն Յունաց Վասիլի եղև յերկինս ահաւոր
նշան և սոսկալի բարկութիւն ի վերայ ամե-
նայն արարածոց. ի հոկտեմբեր ամսոյ Գ երկ-
րորդ ժամու աւուրն պատահեցաւ վերին
հաստաաութիւնն երկնից յարեկից կուսէ
մինչև յարեմուտ՝ ընդ երկուս հերձաւ կա-
պուտ երկինդ և լոյս պայծառ յերկիր թա-
փուեցաւ ի հիւսիսային կողմանէ, և մի-
ձաւ շարժմամբ դողաց ամենայն երկիր. և
նախքան դնուալի լուսոյն եղև դոջիւն և
թնդիւն ահաւոր ի վերայ ամենայն արա-
րածոց. խափարեցան արեգակն և աստեղք
երևեցան օրպես ի միջ գիշերի.....
էջ 52

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Յայսմ տոմարիս և ի թուականութեանս
Հայոց ՆԶԵ խաւարեցաւ արեգակն ահա-
ւոր և սոսկալի տեսիւմբ: Վասն զի՝ զոր
օրինակ եղև խաւարեալ ի խաչելութեանն
Քրիստոսի, նոյն օրինակաւ ծածկեաց զյոյ-
սքն իւր և խաւար զգեցաւ և լուսաւորքն
աշխարհիս ի մութն և սեւաւ դարձան, և
ամենայն երկինք իբրև դկամար կապեցաւ
խաւարաւն. և եղև սեւացեալ արեգակն ի մի-
ջօրէի, և ամենայն աստեղքն առ հասա-
րակ երևեկին օրպես ի մէջ գիշերի: Եւ
աստեղացաւ խաւարն և մութն, և դոջեաց
տոհասարակ ամենայն արարածք, և հնչե-
ցին ամենայն լիւրինք.....²⁾
էջ 66

¹⁾ Հայտնան դարագրիով 452-րդ տարին համա-
պատասխանում է 1033 թ. մ. թ.

²⁾ Արեգակը այդ խափարման մասին տես վերև կա-
տիվերացու մոտ Օրմանյանի ծանօթագրութիւնով:

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

Опять же в дни греческого царя
Василия и в 452 году армянского ле-
тоисчисления появилась на небе звезда
в виде огня—знак гнева над созданиями
и уничтоженья (гибели) мира. И было
сильное землетрясение по всей земле,
что многие думали—настал последний
день мира... и. т. п.¹⁾.

стр. 46

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В 471-ом году армянского летоис-
числения в правление греческого цеза-
ря Василия было на небе знаменье
ужасное и страшное и гнев над всеми
созданиями. 3-го октября в 2 часа дня
разверзлась верхняя твердыня неба с
востока до запада, надвое разделилось
синее небо и яркий свет полился на
землю с северной стороны неба и боль-
шим землетрясением сотряслась вся
земля и до убавления света было со-
трясение и гул страшный над всеми
созданиями. Затмилось солнце и звезды
стали видны как среди ночи....

стр. 52

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В этом стиле (календарном) и в 485 году
армянского летоисчисления затмилось
солнце в ужасном и страшном виде.
Так-как было, например, затмение во
время распятия Христова, точно также
оно закрыло свой свет и стало темным.
Темным и черным стали и вселенной све-
тила и все небо в виде свода опоясалось
темным и солнце в полдень стало чер-
ным и вообще все звезды стали видны
как среди ночи, мрак и темнота усили-
лись завопили все существа, загремели
все горы....²⁾

стр. 66

¹⁾ 452-ой год арм. летоисч. соответст-
вует 1003 году н. э.

²⁾ Об этом затмении солнца см. выше
у Ластивертци с примечаниями Орманяна.

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Դարձեալ ի թուականութեանս Հայոց ի յամի ՆՁԹ ելանէր աստղ մի գիտաւոր՝ ջահաւոր կերպարանօք և երեւալ նորա յարեմուտս կոյս երեկօրէն և յետ-յետս օղղալով դնայր. և եհար զբազմատեղն և զլուսինն և ինքն աներևոյթ եղև և յարեմուտս դարձաւ¹⁾:

էջ 78

¹⁾ Հայկական 489 թվ. համադրատարանում է 1004 թ. թ.

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Իսկ ի փոխել թուականութեանս Հայոց յամս ՇԺԵ երեկցաւ աստղ մի գիտաւոր յարեւից կողմանէ և յարեմուտս ընթացեալ և կացեալ նորա ամիս մի՝ և եղև աներևոյթ և յետ բազում ատուրց երեկցաւ յարեմուտս կույս ի երեկոյէն, զոր բազմաց տեսեալ ասէին՝ եթե այս այն գիտաւոր աստղն էր որ երեկցաւ յարեւելս: Յայսմ ժամանակիս ելանէին այլազգիքն և ապակահեալ աւերէին դամենայն աշխարհն Հայոց և մաշեցին դամենայն հաւատացեալս ի սուր և ի գերութիւն²⁾:

էջ 185

²⁾ Այդ թվականին՝ ըստ երևույթին գիտելի են երկու գիտաւորներ: Արանցից առաջինը կարելի է նույնացնել այն գիտաւորի հետ, որ Արագոյի մասնաշահկոված է № 13: Արեամեքէ կեաով անցնելու ժամանակն է 1066 թ. ապրիլի 1-ը՝ $i=17^{\circ}0'$, $\lambda=25^{\circ}50'$, $\omega=264^{\circ}55'$ և $q=0,72$: Շարժումը հետադարձ էր (Արագո գիրք 17-րդ): Երկրորդը, համանորեն պետք է համարել 1066 թվ. այն գիտաւորը, որը գիտելի է Վիլհելմ նվաճողի արշավանքի ժամանակ և որը մի քանի հեղինակներ համարում են որպէս Հաբիլի գիտաւորի երևալու զեպքերից մեկը:

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Ի թուականութեանս Հայոց ՇԺԹ երեկցեալ աստղ մի գիտաւոր երկինս, զոր տեսեալ բազմաց ասէին թե՛ այս այն նշանն է, որ եղև յառաջագոյն, ապա արիւնհեղութիւն գինի. և դարձեալ ի գիշերի միում երեկէր, որպէս թե ամենայն աստղեր ի եր-

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

Опять по летоисчислению армянскому, в 489-ом году, появилась комета в виде факела и виднелась она на западной стороне по вечерам и двигалась она попятным движением (букв. шла она пресмыкаясь назад) и попав в среду созвездия Плеяд и луны и направившись на запад, сама исчезла.

стр. 78

Прим. 489-ый год арм. эры будет соответствовать 1040 му году н. э.

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

На повороте 515 года армянской эры появилась комета на восточной стороне и двигалась на запад и оставалась она один месяц и стала невидимой; по происшествии многих дней появилась на западной стороне вечером так, что многие видевшие говорили—это та самая комета, которая появилась на востоке. В это время встали иноплеменицы и опустошив разорили всю страну армянскую и предали мечу и пленению всех верующих.

Стр. 185

Прим. В этом году повидимому, были две кометы. Из них первую можно отождествить с кометой, которая у Араго отмечена под №13-ым. Время прохождения через перигелий 1 апреля 1066 г. $i=17^{\circ}0'$, $\lambda=25^{\circ}50'$, $\omega=264^{\circ}55'$, $q=0,72$, движение обратное. (Араго, кн. 17-ая).

Вторую же, по всей вероятности, придется принимать за ту комету 1066 г., которая виднелась во время похода Вильгельма Завоевателя и некоторыми авторами принимается за одно из появлений кометы Галлея

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В 519-ом году по армянскому летоисчислению появилась на небе комета при виде которой многие говорили: это примета, которая была и раньше, за которой последовало кровопролитие. И опять в одну из ночей виднелось, как

կիր հեղուին. և երկեան ամենայն ազգ և ազինք և յահեդն և ի սասկալի նշանէն սարսեալ զողացին, վասն զի աշպխի նշան ոչ տեսեալ էաք և ոչ լսեալ յառաջնոցն. և այնպէս կարծեցին, թե այս է, զոր տասցէ Փրկիչն թէ՛ կրկնի նշան ի վերջին ժամանակին յարեգակն և ի լուսին և յաստղերն շարժմունք և արհաւիրք որպէս ի սուրբ Աւետարանին¹).

էջ 193

¹ 519 թ. համադարձականութեամբ է 1070 թ. թ.

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱՆՔՐ

Յայտն ամի (ՇԽԶ) ելանէր աստղ մի գիտաւոր յարեմուտս կոյս ի յարեգի ամիս, և ազին նորա նուազ ցուցանէր զլոյսն իւր և կացեալ նորա դաւորս տաան և հինգ՝ լինէր աներկոյթ տեսողացն:

էջ 259

² Այդ գիտաւորի ամյալները համընկնում են 1097 թ. եվրոպայում գիտածի հետ, որը ըստ հաշիվների արևամերձ կետով անցել է 21 սեպտ. նիթ (տես Արագո, 17-րդ դիրք) և որի՝ $i=73^{\circ}30'$, $\lambda=207^{\circ}30'$, $\omega=332^{\circ}30'$ և $q=0.74$. Շարժումը եղել է ուղիղ:

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱՆՔՐ

Յայտն ամի լինէր (ՇԽԶ) նշան ահաւոր և դարձանալի յերկինս ի կողմ հիւսիսոյ, որ ոչ որ ետես այնպիսի սքանչելի նշան. ի յամենայն ժարերի բորբոքեցաւ երեսք երկնից իւրոյ հրոյ և կամրացաւ աստղապէս ի պարզոյ և բլուր-բլուր կապեցաւ երկինք և բոլորեալ լինէր ի գոյնս:

Եւ սահեալ ելաներ զիմօք յարեկս և զիզացեալ եղև ժամանաան և ծածկեաց զմեծ մասն երկնից և գունով յոյժ կարմիր և դարձանալի և հասանէր ի կամարն երկնից: Եւ ծանուցեալ զայս իմաստնոցն և հանճարեղացն՝ և տալին թէ այս նշան է արիւնհեղութեան, որ և եղև այնպիսի չար կոտորածի և արհաւիրք, զոր զատկան

множество звезд падало на землю: испуганы и в страхе были все народы и племена и от грозного и ужасного знамения в страхе дрожали т. к. о подобном знамении никогда раньше и не слышали и не видали. Предполагали, что это есть то, которое было предсказано Спасителем—будет знаменье в конце времени на солнце, на луне и звездах—сотрясения и бедствия, как это предвидено в св. Евангелии¹).

стр. 193

¹ 519-ый год арм. эры соответствует 1070 ому году н. э.

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В этом году (546) в месяце Арег появилась на западной стороне (неба) комета и хвост ее светился слабо (букв. показывала слабый свет); оставалась она пятнадцать дней и стала невидимой для наблюдателей (смотрящих на нее²).

Стр. 259

² Данные этой кометы совпадают с той которая наблюдалась в Европе в 1097 г. и по вычислениям, прошла через перигелий 21-го сент. т. г. (см. Араго кн. 17-ая) $i=73^{\circ}30'$, $\lambda=207^{\circ}30'$, $\omega=332^{\circ}30'$, $q=0.74$. Движение прямое.

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В этом (546) году было знаменье страшное и удивительное на северной стороне неба, так что никто никогда не видел такого великоленного знамения: в месяце Maregi воспламенилось небо (букв. лицо неба) полымем (пламенем огня) ярко-красного цвета и превратилось небо холмообразо и был круговорот в цветах; и протекая показалось лицом к востоку и сказываясь по частям, покрывало большую часть неба; было оно темно-красного цвета и поразительное и достигло до небесного свода. Мудрецы и гениальные

գրեցաւ յայս մատենագրութիւնս:

Էջ 260

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Յայսմ (ՇԽԷ) տմի դարձեալ երկրորդ նշան եղև յերկինս ի կողմ հիւսիսոյ, և չորրորդ ժամ գիշերոյն¹⁾ հրով բորբոքեալ լինէր երկինքն առաւել քան զառաջինն և եղև ի գոյն սաստիկ կարմրութեան յերեկորէն սկիզբն արարեալ մինչև ցշորրորդ ժամ գիշերոյն, զոր ոչ ոք երբէք ետես այնպիսի նշան ահաւոր, և ծառացեալ բարձրանալով և երակ երակ ելից զերեսս հիւսիսոյ մինչև ի դազաթն երկնից, և ամենայն աստեղքն եղին ի գոյն հրոյ, և ահա նշանս այս նշան էր բարկութեան և կոտորածի:

Էջ 266

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Դարձեալ ի յաւորս Վասիլի Յունաց Թագաւորին և ի Հայոց Թաւաղանութեանն ՆՁԲ երանէր ասող ի տեսիլ հրոյ երեւալ ի յերկինս, նշան բարկութեան արարածոց և կոտորածի աշխարհի եւ եղև և շարժ....

Էջ 46

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Յայսմ տմի (ՇԾԴ) երեւալ ասող մի գիսաւոր՝ ահաւոր, մեծ և դարմանալի, և սոսկալի երեւալ տեսողացն՝ ի յարեմտից կուսէ հարաւոյ կողմանէն, և ի գէտքն նորա ելից զմեծ մասն երկնից, և էր փեարուար ամսոյ ժոյ և էր երեկոյ ի Տեառնընդառաջին և կացեալ յաւորս հիսուն և հիսացուն գործէր տեսիլն նորա ամենայն արարածոց, վասն զի որպէս զգնացս զհասոց երեւալ լինէր գէտք նորա...

Էջ 304

¹⁾ Գիշերվա ժամը չորսին նշանակում է երեկոյան ժ. 10-ին:

люди, узнав об этом, говорили что это есть знамение кровопролития; действительно было столько бессердечных избиений и бедствий, что (мы) вписали в эту книгу только немногое.

Стр. 266

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В этом (546-ом) году опять было второе знамение на северной стороне неба: в четвером часу ночи¹⁾ небо было объято пламенем более, чем в первый раз: и было оно темно-красного цвета в начале вечера до четвертого часа ночи¹⁾ так, что никто никогда не видел подобного страшного знаменья: подымаясь вроде дерева с ветвями (буквально с венами) покрыло северную сторону до зенита (букв. верхушки неба). Все звезды стали цвета огня и это было знаменьем гнева и избиения.

Стр. 266

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

Опять в дни (правления) греческого царя Василия в 452 году армянского летоисчисления появилась звезда в виде пламени на небе, знак гнева над творениями и конца (существования) мира....

Стр. 46

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В этом году, 554-ом, виднелась комета: страшная, большая и удивительная и ужасной казалась она наблюдателям; (виднелась) она на западе с южной стороны (т. е. юго-западе) и хвосты ее покрывали большую часть неба. И было это 14 февраля в вечер Сретения Господня и оставалась пять-

¹⁾ „В четвертом часу ночи“ значит в 10 час. вечера.

Մանք. Արագոն գիրք 17-ում ասում է, թե մի-
այն օրը կասկածանքով կարելի է ընդունել Սալիդ
Բեն Ռոզոանի հիշատակած 1305, 1230 և 1006 թվա-
կանների գիտատվությունը, ինչպես և մեր թվ. ասած
885 և 52 թվերին հրեան եկած գիտավորները, որպես
Հալլեի գիտավոր: Ինչ վերաբերում է 1006 թ. գիտա-
վորին, ապա նրա գիտավոր լինելը հաստատվում
է եթե ոչ նրա էլիմենտների, ապա նրա ուղիի նմա-
նությունը գիտավոր աստղերի ուղիին: Այս գիտավորը
անողայման Հալլեի գիտավորը չի եղել, որովհետև
նա ունեցել է մի քանի գետ, որը իրավունք է տալիս
այն նույնացնել 1744 թ. գիտավորի հետ, որը նմա-
նապես ունեցել է մի քանի գետ:

ՍԱՄՈՒԵԼ ՔԱՀԱՆԱՅԻ ԱՆԵՑԻՈՅ. ՀԱ- ԻԱՔՄՈՒՆԲ Ի ԳՐՈՑ ՊԱՏՄԱԳՐԱՑ

Վաղարշապատ 1893 թ.

1) Թիւ ԺԵ՝ Նուադութին արեգականն
եղև և Օգոստոս վախճանեցաւ:

էջ 52

2) Թիւ ԾԿ: Սաւարեցաւ արեգակն ի
կեսին արեգի՝ մինչև ի Քաղոցն:

էջ 75 (ծանոթ.)

3) Յայտ ժամանակի ի Քրիստ. ՌԺԶ
ամին, և ի Հայոց ԿԳ թվին խաւարեցաւ
կէս արեգականն, յարեգի աջնան ամսոյ՝
մինչև ի քաղոց ամիս սկիզբն ամարանն,
մինչ յուսահատեցան մարդիկ և ասէին՝ չ'ը-
ղորդի արեգակն յաւիտեանս:

էջ 78

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

4) Ի ճԿԴ թուին՝ եղան նշանք մեծամեծք
ի Մարտի ամսոյ մինչև ի յԱպրիլն. օդը
հոգ և փոշի անդայր՝ ի ցերեկն գիշեր թուէր
և երեկոյան Գ սիւնք ամպեղէն հրախառն ի
կողմն հիւսիսոյ Գ օր: Եւ երանէին ի վեր
և իջանէին ի վայր: Աւ յետ այնորիկ երեկո-
ցաւ աստղ մի ի չափ լուսնին, և ի ցերե-
կըն երեկը գերիս տաւրս:

էջ 86

десять дней. И восторг вызывал вид
ее у всех существ, ибо хвосты ее
виднелись подобно течению реки...

Стр. 304

Прим. Араго в кн. 17-ой говорит, что „только
с известного рода сомнением можно ука-
зать на кометы 1305 г., 1230 г. и 1006 г.
(упоминаемую Халид бен Роданом); 885 г.
и 52 до н. э. как на древние появления
Галлевой кометы. Что касается до кометы
1006 г. тожество ее с кометой оправдыва-
ется, если не элементами, то по крайней
мере сходством их пути“. Безусловно
это не комета Галлея, у этой кометы на-
блюдалось несколько хвостов, что ее делает
похожей на комету 1744 года, у которой
тоже было несколько хвостов (до пяти).

СВЯЩ. САМУЭЛЯ АНИЙСКОГО СОБРАНИЕ ИЗ ИСТОРИЧЕСКИХ ПИСАНИЙ

Вагаршанат 1893 г.

1) Год 15-ый. Было ослабление (света)
солнца и умер Август.

стр. 52

2) Год 560: Затмилось солнце в сре-
дине мес. „Areg до начала мес „Qakhoc“.
стр. 75

3) В 616 году по Р. Х. и в 63 году
армянского летоисчисления затмилась
половина солнца в осеннем мес. Areg
до начала лета в мес. Qakhoc, так, что
люди потеряв надежду говорили, что
солнце не восстановится никогда.

стр. 78

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В 164-ом году (арм. летоисч.) были
большие знаменья в месяце марте до
апреля: ветер (букв. воздух) сыпал зем-
лю и пыль так, что день казался ночью
и появились три облачных столба, сме-
шанные с огнем, на северной части
(неба) в течение 3 дней. Они то
поднимались вверх, то опускались вниз.
После этого стала видна звезда разме-
ром с луну и виднелась она днем в
течение трех дней.

стр. 86

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱՅՐԻ

5) Թիւ ԶԿԲ. Բ աստղք երևեցան՝ մի յարևելք և մի յարևմուտ:

էջ 88

6) ԶԿԹ. Արեգակն խաւարեցաւ:

էջ 100

7) ԶՀԴ. Գիտաւոր աստղ երևեցաւ:

էջ 101

8) ՌԺԸ. Աստղն երևեցաւ իբրեւ գօին:

էջ 105

9) ՇԺ. Խաւարեցաւ արեգակն ի արէ ի Ժ. յաւուր չորեքշաբթի:

էջ 112

10) ՇԺԷ. Թուին երևեցաւ աստղ մի գիտաւոր և եղև սով սաստիկ:

էջ 113

11) ՇԾԴ. Այժմ երևեցաւ աստղ գիտաւոր:

էջ 121

12) Ի ՇՁԱ. Արեգակն խաւարեցաւ¹⁾ յՕգոստոս Բ չորեքշաբթո յաւուր ի սկսման յօթն ժամէն՝ մինչև ցհասարակ աւուր Թ ժամուն:

էջ 130

13) ՌՄԿԵ. Ագեւոր աստղն երևեցաւ²⁾:

էջ 161

14) ՌՄՁԵ. Արեգակն խաւարեցաւ:

էջ 163

15) Ի ՊԺԲ. Արեգակն խաւարեցաւ:

էջ 169

16) Ի Թուին ՊԿԷ. ի արէ ի արեգակն խաւարեցաւ:

էջ 173

18) ՌՃԺԳ. Երևեցաւ աստղ մի գիտաւոր:

էջ 180

¹⁾ Այլք ի Թուին ՇՁԲ.

²⁾ Մյուսները՝ ՌՄԿԹ.

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

5) Год 762-ой. Появились две звезды: одна на востоке и другая на западе.

стр. 88

6) 969-ый (год). Затмилось солнце.

стр. 100

7) Год 947. Появилась комета.

стр. 101

8) Год 1018. Появилась звезда в виде столба (комета).

стр. 105

9) Год 510-ый. Затмилось солнце 10-го числа месяца Тге в день среды.

стр. 112

10) В 517-ом году появилась комета и был страшный голод.

стр. 113

11) В году 554-ом появилась комета.

стр. 121

12) В 581 году затмилось солнце 2 августа¹⁾ в среду с 7-ми часов начала (дня) до 9-го часов пополудни

стр. 130

13) Год 1265. Появилась хвостатая звезда.²⁾

стр. 161

14) Год 1285-ый. Затмилось солнце.

стр. 163

15) Год 812-ый. Затмилось солнце.

стр. 169

16) В 867 году в (месяце) Тге затмилось солнце.

стр. 173

17) Год 1113-ый. Появилась комета.

стр. 180

¹⁾ У других в 582 году.

²⁾ У других в 1269 году.

18) էջ 88.

«Բ տասնդք երևեցան՝ մի յարեկիս և մի յարեմուտս»:

19) էջ 100.

«Ջկթ Արեգակն խաւարեցաւ»

20) էջ 104.

«Ռէ. Եւ ասող մի ի տեսիլ հրոյ՝ որոյ զհետ եղև շարժ աստիկ. և ցաւն, որ կոչի խոյլիկ և պակասեցան մարդք և տնտեսներ յոյժ»:

21) էջ 105.

ՌՓԸ. Ասող երևեցաւ իբրև գոբին:

22) էջ 112.

ՇԺ (ԹԸԻՆ) խաւարեցաւ արեգակն ի տրէ ի Փ աւուր չորեքշաբթի:

23) էջ 113.

Ի սոյն տմի ի ՇԺԻ ԹԸԻՆ երևեցաւ ասող մի գիտաւոր և եղև սոյ՛ աստիկ:

24) էջ 130.

Եւ ի սոյն ՇՁԱ արեգակն խաւարեցաւ յօգոստոս ի չորեքշաբթի աւուր ի սկսման յեօթն ժամէն մինչև ցհասարակ աւուր Թ ծածուն (ծան. ալիք ի ԹԸԻՆ ՇՁԲ)

25) էջ 161.

ՌՄԿԵ Ազկոր ասող երեցեաւ:

26) էջ 168.

Ի ԹՎԻՆ ԶԶԶ մարտ Գ. երկուշաբթի խաւարեցաւ արեգակն:

18) стр. 88.

«Стали видны две звезды: одна на востоке другая на западе.

19) стр. 100.

969 г. Затмилось солнце.

20) стр. 104.

1007 г. появилась звезда в виде пламени. После которой было сильное землетрясение и болезнь, называемая „khoulik“ и сильно уменьшились люди и скоты.

21) стр. 105.

1018 г. Появилась звезда в виде столба (комета).

22) стр. 112.

510 [1061] Затмилось солнце 10-го числа месяца Tre, в среду

23) стр. 113.

И в этом 517-ом году [1068] появилась комета и был страшный голод.

24) стр. 130.

И в этом 581¹⁾ [1132] году затмилось солнце в среду в августе днем в начале 7-го часа до 9 часов пополудни.

¹⁾ По другим в 582 г.]

25) стр. 161.

1265 Появилась комета.

26) стр. 168.

В году 786 [1337] в понедельник 3-го марта было затмение солнца

27) ԼՋ 173

Ի թվին Պեկէ ի արէի արեգակն խաւարեցաւ:

28) Թուին Ռէթ արեգակն դ ժամ սեւացաւ քան դառապակի ուրն դարձաւ¹:

¹) Սամ. Անեցու տվյալները ունեն երկու մեծ թերություններ. 1) նշված թվականները միշտ էլ ճիշտ չեն և լինում է՝ մի քանի տարվա տարբերություններ մյուս նշված տվյալներից: 2) մի քանի տվյալներ առաջ են բերում կասկածանքներ և բացի դրանից դառանքը արված են՝ մեկ հայկական դարաշրջով, մեկ՝ համեմակաւ:

ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՈՑ ԿԻՐԱԿՈՍԻ ՎԱՐ-
ԴԱՊԵՏԻ ԳԱՆՁԱԿԵՑԻՈՅ:

Ղուկասյան մատենադարան

Թբիլիսի 1910

Եւ ի ժամանակս Յուսարիանու խաւարեցաւ արեգակն ժ՛՛՛՛ ամիս, Գ ժամ լոյս տար յօրն, և զայն տիւ և ոչ գիշեր, և պտուղք տարւոյն աշնորիկ ոչ հասան. և եղև ամենայն երկիր իբրև գրադճօրեայ հիւանդս....

ԼՋ 41

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Իսկ իբրև լյան ի ծննդենէն Քրիստոսի ամբ ՈժԸ և հայոց թուականին կի.... զայսու ժամանակաւ խաւարեցաւ կէս արեգականն. Արեգ՝ աշնան ամիս մինչև ի Քաղոց՝ ամարան ամիս²:

ԼՋ 54

²) Այդ տեղեկությունները հեղինակը արտադրել է Սամ. Անեցուց՝ առանց ստուգելու, և կա երկու տարվա սխալ (616-ի փոխարեն 618):

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

Իսկ 72ԺՎ թուականին նշան մեծ յերևացան յերկինս. ասաղ մի երեվեցաւ՝ դարով ի կողմանէ, հիւսիսոյ յարեւելս և ի հարաւ. և երկայն հասազայթք լուսոյ սրւնաձև երևէին ասաջի նորո. բայց ասաղն նուազ երևէր և երազ ընթանայր, և էր իբրև աւուր

12 Стр 173

27) В 867 году [1518] в месяце Тре было затмение солнца.

28) В 1039 году солнце 3 часа сделалось чернее, чем наружное дно сковороды.

Прим. Данные из исторических писаний свящ. Самуэля Анийского страдают двумя большими недостатками: 1) даты у него даны не особенно точные (есть расхождение на несколько лет) и то по армянскому летоисчислению, то по римскому. 2) некоторые его данные вызывают сомнение в их точности.

ИСТОРИЯ АРМЕНИИ КИРАКОСА
ГАНДЗАКСКОГО

Изд. библиотеки Гукасян

Тбилиси 1910 г.

В дни Юстиниана затмилось солнце 18 месяцев: ежедневно 3 часа давало свет, а в остальное время не то день, не то ночь; плоды в этом году не созрели и вся страна сделалась как многодневный (хронический) больной.

Стр. 41

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

Когда от Р. X. исполнилось 618 лет, а по армянскому летоисчислению 67 г.... в это время затмилась половина солнца, от осеннего месяца Areg до летнего месяца Qakhos¹)

Стр. 54

¹) Это сведение автор переписал у св. Самуила Анийского не проверив и с ошибкой даты на два года (вместо 616-го года стал 618-ый год).

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

В году 714-ом появилось большое знамение на небе: стала видна звезда, которая шла со стороны севера в восточную и южную (юго-восток); и длинные лучи света в виде столбов виднелись впереди нее. Однако звезда

ամսոյ միոյ. և ոչ այլ եւ, ոչ իբրեւ դասող
գիտաւոր՝ որ ընդ ժամանակս ժամանակս
երկի ընթանալով յարեմարց ի հիւսիս,
այլ սա երկայնաձիգ շառուիղօք, և որ քան
զօր աճէին շառուիղքն, մինչև կորան¹⁾։

էջ 381-382

1) Այս գիտաւորը նշանակված է Սամ, Անեցու մասի
Արագոն (գիրք 17-րդ) № 17 նշանակում է մի գիտա-
ւոր, որը երևացել է 1264 թվ, և անցել է արեամերձ
կետով հուլիսի 15-ին, նրա էլիմենտները՝ $i=30^{\circ}25'$,
 $\lambda=175^{\circ}30'$, $\omega=272^{\circ}30'$, և $q=0,43$ ։ Շարժումը ուղիղ
էր։

ՄԽԻԹԱՐԱՅ ԱՅՐԻՎԱՆԵՑԻՈՅ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ի լոյս բնծայեաց Մկրտիչ Էմին

Մոսկվա 1860.

1) (Ամբ Տոն) (571)։ Պատարեցաւ կէս
արեգականն 10 ամիս։

էջ 49

2) (Ամբ Տոն) 641։ Երևեցաւ ասող մի
գիտաւոր՝ նշան սովու և սրոյ, մեծի աստա-
նութեան։

էջ 51

3) (Ամբ Տոն) 737։ Երկու նոր ասող
երևեցան՝ մին յարեմար և մին յարեմուար։
Երկու ամիս օղդ փոշի տեղաց թիզ մի։
Եղին ցուրտներ ահագին աստեղաց և շարժ
սաստիկ։

էջ 52

4) (Ամբ Տոն) 1031։ Արեգակն խաւա-
րեցաւ ի քաղոց 13 սարաթու ի միջօրէի։

էջ 58

5) (Ամբ Տոն) 1094։ Երևեցաւ ասող
նիգական և բազում աստեր։

էջ 61

6) (Ամբ Տոն) 1141։ Ասող գուաղանաձև
երևեցաւ աստն աստեր։

էջ 63

была неяркая (букв. виднелась слабо) и
неслась быстро: и так было около одного
месяца, но (потом) больше не показалась
как комета, а виднелась по временам
двигающейся с запада на север и это
было с длинными лучами и ежедневно
увеличивались ее лучи, пока не исчезла.

Стр. 381-382

Прим. Эта же комета отмечена у свящ. Саму-
эля. У Араго (кн. 17-ая) под № 17-ым
отмечена комета, которая виднелась в
1264 году и прошла через перигелий 15-го
июля. Ее элементы (по Араго): $i=30^{\circ}25'$,
 $\lambda=175^{\circ}30'$, $\omega=272^{\circ}30'$ и $q=0,43$. Движе-
ние прямое.

ИСТОРИЯ АРМЕНИИ МХИТАРА АЙРИВАНСКОГО.

Изд. Мкртича Эмина.

Москва 1860.

1) В 571 (году Господня) затмилась
половина солнца в течение 10 месяцев.

Стр. 49

2) В 641 (году Господня) появилась
комета: Знак голода, и резни, и боль-
шого землетрясения.

Стр. 51.

3) В 737 (году Господня) появились
две новые звезды: одна на востоке и
другая на западе. Два месяца ветер
(букв. воздух) насыпал пыль (слоем)
около одного локтя. Было большое
количество падения звезд и сильное
землетрясение.

Стр. 52.

4) В 1031 (году Господня) затмилось
солнце в полдень 13-го числа месяца
Qakhos.

Стр. 58.

5) В 1094 (году Господня) виднелась
копьеобразная звезда в течение многих
дней.

Стр. 61.

6) В 1141 (году Господня) посохо-
образная звезда (комета) виднелась в
течение десяти дней.

Стр. 63.

7) (ԱՄՔ Տճն) 1211: Աստղ մի նիդա-
կաձև երևեցաւ:

էջ 65

8) (ԱՄՔ Տճն) 1261: Երևեցաւ աստղ
մի նիդակաձև դամիսս չորս:

էջ 68

ՍՄԲԱՏ ՍՊԱՐԱՊԵՏ

Մոսկվա 1856:

1) Ի թուին ՆԽ... եւ ի սոյն ամի երե-
ւեցաւ աստղն գիսաւոր յերկինս:

էջ 24

2) Դարձեալ յաւուրս Վասիլին ի թուին
ՆԾԲ ելաւ աստղ մի ի տեսիլ հրոյ, և եղև
շարժ սաստիկ ընդ ամենայն երկիր...

էջ 28

3) Իսկ ի թուին ՆԶԹ երևեցաւ աստղն
գիսաւոր յերեկոյին յարեմաից կողմն և
յետս սողալով եկն ի հարաւ ընդ բաղուժք
(պիտի հասկանալ բաղմաստեղք, որ է հա-
մաստեղութիւն ինչ՝ յայլոց բոլի աստղեալ)
և ընդ լուսին ի մէջ, և այլ չերևեցաւ:

էջ 36

4) Իսկ ի թուին ՆԶԵ եղև խաւարումն
տրեգականն և եղև տին դէս գիշեր, և
սասանեցան մարդիկ ընդ սոսկալի նշան:
Յայնժամ թագաւորն հայոց Յովհաննէս, և
կաթողիկոս Տէր Պետրոս յղարկեցին արս
տա վարդապետն հայոց Յովհաննէս Կոպեռն
հարցանել զպատճառ նշանին:

էջ 35-36

5) ՇԾԵ-ի թուին ՇԾԵ փլաւ սուրբ
Սոփի ի քաղաքն Ռերհայ և երևեցաւ աստղն
գիսաւոր:

էջ 74

6) Ի թուին ՇԾԷ եղև նշան սոսկալի ի
յաշխարհն հայոց ի դաւան Վասպուրա-

7) В 1211 (году Господня) появилась
копьеобразная звезда.

Стр. 65.

8) В 1261 (году Господня) виднелась
копьеобразная звезда в течение четы-
рех месяцев.

Стр. 68

СМБАТ СПАРАПЕТ

Москва 1856 г.

1) В 440 году... в этом году появи-
лась комета на небе.

Стр. 24

2) Опять в дни (правления) Василия
в 452 году появилась звезда в виде
пламени и было землетрясение во всех
странах.

Стр. 26.

3) В 489 году появилась комета
вечером на западной стороне и двига-
лась попятно дошла на юге до мно-
жества звезд (нужно понимать созвез-
дие Плеяд, которое другие называют
Бойл (группа)) и луна была посреди
них, и больше не показалась (комета).

Стр. 36.

4) В 485-ом году затмилось солнце
и день стал, как ночь: люди пришли в
ужас от страшного знаменья. Тогда же
царь армянский Ованес и католикос
Тер-Петрос послали людей к армян-
скому монаху Ованесу Козерну спро-
сить о причине знаменья¹⁾.

Стр. 35—36

5) 553 [1104]. В году 553-ем по армян-
скому летоисчислению разрушилась
[церковь] св. Софии в городе Урае
[Urhay] и стала видна комета.

Стр. 74.

6) В году 557-ом [1108] по армянскому
летоисчислению в стране Армянской

կանի. զի հուր ցոլաց երկնից և անկաւ ի ծովն Վասպուրականի մեծ որսամար և սասկեցան ամենայն ձկուներ ծովուն...

7) Ի թուին ՌԻՆ խաւարեցաւ արեգակն. և եղև արևն գիշեր. և երևեցան սասեղք:

էջ 91

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԱՌԱՔԵԼ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ
ԴԱՎՐԻՋԵՑԻՈՅ:

1895 (դ. աղ.)

1) Թուին ՌԻՆ. աղևոր տառն երաւ և երևեցաւ:

էջ 631

2) Թուին ՌԻՆ. դարձեալ ի սոյն թուին ի մայիս ամսոյ խաւարեցաւ արեգակն:

էջ 632

3) Թուին ՌԻՆ. ի նաւասարդի ամսին՝ շող թրաձև երևեցաւ յարեկից գէժ յարեժուտս և զկնի շողոյն յարեկից սասաղ մի երևեցաւ միշտ ընթանայր ի հիւսիս:

էջ 637

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱՆԻՐ

4) Թուին ՌԻՆ Սուլթան Օսմանն գնաց ի պատերազմ ի վերայ Լեհին և ոչ կարաց անուր Դարձեալ ի սոյն թուին թագաւորն Օսման ի վերայ Լեհին էր. ի կողմն հիւսիսոյ երկինքն վառեցաւ կէս գիշերին որպէս թէ արեգակն ի յամպն վազէ ի ծալեալ ժամուն աչրի. նոյնպէս եղև եւ յորժամ թագաւորն դարձաւ ի պատերազմէն և գնաց ի Սաանբուլ՝ իւր զույն հարաւան թէ մեզ աշտպէս թագաւոր ոչ է ի պիտոյ. դարկին սպանին ի թագաւորն:

էջ 638

над областью Васпуракан было ужасное виденье: пламя (огонь) потекло из неба и упало в море Васпураканское [озеро Ван] с большим грохотом; и погибли всякого рода рыбы в море.

7) В 625-ом году затмилось солнце и день стал как ночь, и видны были звезды²⁾.

Стр. 91

¹⁾ Повидимому комета Галлея, если принять, что комета 1066 г. была ею.

²⁾ Об этом затмении см. выше у Ластиверти с примечаниями Орманияна.

ИСТОРИЯ МОНАХА АРАКЕЛА
ДАВРИЖСКОГО

1895 (3-е изд.)

1) В 1025 году появилась и стала видна комета.

Стр. 631

2) В 1047 году опять в этом году в месяце мае затмилось солнце.

Стр. 632

3) В 1068 году в месяце Навасарде (Navasard) виднелся луч на подобие сабли в востока на запад; позади луча появилась звезда которая все время двигалась на север.

Стр. 637

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

4) В 1069 году султан Осман пошел войной на Польшу, но не смог взять ее (т. е. победить). Опять в том же году царь Осман напал на Польшу, тогда же на северной стороне в полночь зажглось небо так, как в момент восхода на солнце набегаёт облако и воспламеняется так и было тогда и когда царь вернулся с той войны и пошел в Стамбул—его рабы (т. е. придворные) возмутились дескать нам не нужен подобный царь и убили (своего) царя.

Стр. 638

5) Թուին ՌՃԳ դարձեալ ի սոյն Թուին յՕգոստոսի ամսոյ Բ յաւուր Զորեքշարթի աւուրք լուծի ի և արեգակն յԱսիւծ կենդանակերպն էր. կէս աւուրն անցեր էր դ ժամ մասն արեգականն խաւարեցաւ և աստեղք երկնից երևեցան՝ որպէս ի գիշերին։
Էջ 646

ՆՈՒՅՆ ՊԱՏՄԱԳՐԻ

6) Թուին ՌՃԺԳ յամսեան դեկտեմբերի, յետ անցանելոյ մէջ գիշերին, ի խոր առաւօտուն, երևեցաւ վարսաւոր աստղ մի յերկինս ի մէջ յարեկից և հարաւոյ, և զվարսն իւր դեպ յարեմուտս ունէր ձգեալ և յերանին իւրում, որ աւուր՝ շուտ ելանէր, և այնպէս շուտ ելանելով գնաց մինչև յերկնոյ, և յորժամ էանց զմէջ գիշերոյն դարձոյց զվարսն իւր և ձգեաց գէպ յարեկս, և այնպէս գնալով եհաս մինչև յերկնոյան լոյսն և ապա անհայտ եղև։ Այլ ի սոյն Թուին և յամսեանն ապրիլի դարձեալ երևեցաւ աստղ մի զխաւոր ընդ արեկս ի կողմն հիւսիսոյ՝ առաւօտու պահուն, զվարսն իւր ունէր ձգեալ ի կողմն արեմտեան և յերանին իւրում որ աւուր ուշ ելանէր, և այնպէս գնալով եհաս մինչև ի լոյս առաւօտուն, և անհայտ եղև։
Էջ 649-650

ԶԱԲԱՐԻՍ ՍԱՐԿԱԼԱՅԻ ՊԱՏՄԱԳՐՈՒ-ԹԻՒՆ

Ի Վաղարշապատ 1870.

Գլուխ ԼԶ

Վասն իջանելոյ լուսոյ յերկնից

Զայս պատմութիւնս պարտ էր առաջ գրել ի Թուին ՌՁԳ (1080-1090?) քայց ի մոռացմանէ աստ գրեցաւ Քանդի մինչ մանուկ էի ևս ի տան մերում ի Քանաքեռ, և յաւուր Խաչմերկային գնացար ընդ հօր իմում յայգի մեր, որ մերձ է ի գիւղն Կարմիր-բերդ կոչեցեալ՝ առ ափն Հաւրապատն գի-

5) В 1103 году опять затмилось солнце 2-го числа августа месяца в среду когда был 30-ый день луны и солнце находилось в зодиаке Льва; в 3 часа затмилась часть солнца и появились звезды на небе, как (это бывает) ночью.
Стр. 646

ТОГО ЖЕ ИСТОРИКА

6) В 1114 году в декабре месяце после полуночи ранним утром появилась волосатая звезда (комета) на небе по-середине востока и юга и [она] отбрасывала хвост свой (букв. свои волосы) на запад. При своем восходе она со дня на день восходила все раньше и так восходя все раньше и раньше проходила до вечера (т. е. стала восходить днем); после полуночи она повернула свой хвост и отбросила на восток и так продолжая она продержалась до черней зари и затем исчезла. Другой случай: в этом же году, в апреле месяце снова была видна комета на востоке, в сторону северную (т. е. к северу от востока) в утренние часы и отбрасывала хвост в сторону западную, и появляясь со дня на день позже и позже и так продолжалось (пока восход ее совпал) с утренним светом (т. е. зарей) и она перестала быть видимой.

Стр. 649-650

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЕТОПИСЬ САР-КАВАКА ЗАКАРИЯ

Вагаршапат 1870 г.

Глава 36.

Относительно падения света с неба.

Эту историю (событие) нужно было [мне] написать раньше, в 1080-90 годах, но по забывчивости пишется здесь. Когда я был ребенком в нашем доме в Канакере, в день Воздвижения Креста пошли с отцом моим в сад, который лежит вблизи села называемом Кармир-

տոյն՝ ի ներքոյ կամրձին: Եւ ի մտանել արեգականն, հայրն իմ աղօթէր յերեկոյան ժամն չեւ եւ էր մթացեալ, այլ լոյս աւուրն դեռ եւ կայր, յանկարծակի պատահեցաւ. կապուտակ եթերն յարեկից կողմն, և էջ լոյս սաստիկ և ահագին, լայն և երկայն, և էջ մինչեւ մերձենեալ յերկրի, և լուսաւորեաց ճառագայթ նորա զաինդերս պայծառ առաւել քան զարեգակն. և սկիզբն լուսոյն ճախր առնոյր՝ որպէս անիւ երթայր դեպ ի հիւսիս՝ հանդարտութեամբ և մեղմով, և ճառագայթեալ լոյսն կարմիր և սպիտակ, և առջի լուսոյն որպէս թե աստղ ի չափ արուսեակին ընթանայր բացադոյն թզաչափ մի, և հայրն իմ թողեալ զժամ աղօթիցն՝ սկսեալ լալով երգել զշաբախն Դէ Լոյսդ որ ընդ լուսով Աստուածութեան. Զ շարական աւարտեալ՝ մինչեւ երեկը լոյսն, և ապա հեռացաւ և եղև աներևույթ: Եւ լուսաք՝ թե մինչև յԱխլըցիէ տեսեալ են զաստուածային և հրաշափառ լոյսն¹:

էջ 63. Հատ. II

¹) Այստեղ մենք զործ ունենք բոլորի սքանչելի նկարագրութեան հետ:

ԶԱՔԱՐԻԱ ՍԱՐԿԱԻԱԳԻ ՊԱՏՄԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԼՈՒԽ ԾԳ

Վաս նշանացն երկնից:

Յառաջ քան զշարժն եղև նշան ինչ յերկինս. զի տեսին ի գիշերի միում յօդս որպէս թե նիզակարունս՝ և երկայն և լայն՝ ի հարաւոյ և ի հիւսիս, և երկոքին ծայրքն բարակ որպէս զեղադիր, և սակաւ սակաւ դարձոյց գտառնս իւր յարեկս և յարեւմտս. և այնպէս կացեալ յաւուրս ի և անյայտ եղև Յետ աշտորիկ երեկեցաւ աստղ մի ի Միջերկրեայս՝ սաստիկ մեծ քան զայլ աստղս, զեղին գունով, ունելով զհերս երկայն և լայն՝ սպիտակ որպէս ձիւն, ձգեալ զէպ յարեւմտս, և փայլէր

берд на берегу реки Урастан, ниже моста. Во время захода солнца, отец мой совершал вечернюю молитву, не было еще темно и дневной свет пока продолжался; неожиданно разорвался синий эфир на восточной стороне неба и спускался большой и сильный свет; он был широкий и длинный и спускался до сближения с землей; и осветил его луч вселенную светом более ярким, чем солнечный. Начальная часть света вертелась (букв. парила) подобно колесу двигаясь на север спокойно и мирно и испускала свет красный и белый и впереди света, на расстоянии локтя, неслась как будто я звезда размером с Венеру. Отец мой оставив молитву стал с плачем петь 43-ий шаракан (церковное песнопение) „О ты свет, что со светом Божиим“..., Пока он спел 6 шараканов свет виднелся, но потом он (свет) удалился и стал невидимым. И мы слышали, что до Ахалцха видели тот божественный и чудесный свет¹).

Стр. 63, часть II.

¹) Тут мы видим великолепное описание болида.

Прим. пер.

ТОГО ЖЕ ЛЕТОПИСЦА

Глава 53.

Про небесные приметы (знаменоя).

Перед землетрясением показалось какое то знамение на небесах: в одну ночь видели в воздухе что то в роде древка у копьа—длиноеи широкое (растянувшись) с юга на север; и два конца (его были) тонки, как у пики. И стало постепенно поворачивать хвосты (букв. дл. волосы) свои на восток и на запад. Так продолжалась оно двадцать дней и исчезла. После этого в Средиземной (стране) показалась звезда очень большая чем другие звезды, желтоватого цвета, с

հերքն՝ որպէս թէ կայծա թափել յերկիր. և ահարկու տեսողացն. և կացեալ աջնալէս ամիս մի, և լինէր երկօրեայ երեկուր մինչև ցառաւօտ, երբեմն ի մէջ գիշերի, և երբեմն յառաւօտին և երբէք ոչ շարժէր ի տեղւոյն. և ապա եղև անյայտ Յեա աշտրիկ երեկցաւ յարեկս ասող մի կարմիր որպէս որդան, և ունէր երկս գէսս, մին սպիտակ, մին աստղագոյն և մին խաբտեալ՝ բարձրագունդ, ինքն բարձր, և գէսքն կախեալ գէս ի երկիր, ինքն կայր անշարժ, գէսքն շարժէին երբեմն երբեմն. և կացեալ աւուրս վեց, և յետ վեց աւուրց գէսքն ցրուեցան, և ինքն երեկուր ի բազում աւուրս. և կորեալ անհետ:

էջ 108, Հատ. II

ԶԱԳԱՐԻԱ ԱԳՈՒԼԵՑԻ

Երևան 1938 թ.

1654 թ. օգոստոսի Բ-ումն լիլաւ յետին ժամուն, օրն չորեքշաբթի, խաւարեցաւ արեգակն, Յինն նոր ծնունդ. այնպէս խաւարեցաւ, որ աստղն երեկցաւ:

էջ 43

ՆՈՒՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿԻ

(1664 թ.) գեկտեմբերի դ-ումն եւ Չաբարիա այս գիշեր Շարուր տեսայ, որ գիտաւոր աստղ երեկցաւ, որ է դոյրուղու աստղ: Այ թէ միայն եւ տեսայ, բովանդակ երկիր տեսան. այնպէս շառավիղ մնաց մինչև ի օր երեկցան, քիչ-քիչ վարժարաւ ելաւ:

էջ 62

ՆՈՒՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿԻ

(1666 թ.) Յունիս իր-ումն Ագուլիս, օրն ուրբաթ, որ եւ Չաբարիայ նշան այս տեսայ. դ ժամուն որ արեգակն արեւին արնին բաճնդն փոխեցաւ, քիչ մի մնաց, մթնեցաւ, որպէս թէ խաւարումն: Զուր

длинными, широкими, и как снег, волосами, которые были отброшены на запад. И волосы сияли, как бы искры падали на землю: и страшно стало видевшим ее. Так продержалась один месяц; и сделалась двухдневной (?), стала видна до утра, иногда (виднелась) среди ночи, а другой раз утром и никогда не двигалась с места, но потом исчезла. После этого показалась звезда на востоке, красноватого (цвета), как кошениль; имела она три хвоста, один белый, другой звездоцветный, и третий светлорусый-шарообразный, сама (стояла) высоко, а хвосты висели в сторону земли. Она была неподвижная, а хвосты порою двигались. Продержалась (она) шесть дней и после шести дней хвосты рассеялись, но сама виднелась еще много дней, но исчезла бесследно.

Стр. 108, ч. I

ЗАКАРИЯ АГУЛЕЦИ

Երևան 1938 թ.

В 1654 г, второго августа в последний час дня среды затмилось солнце; было новолуние; затмение было такое, что виднелась звезда.

Стр. 43.

ТОГО ЖЕ АВТОРА

(1664 г.) шестого декабря я Закария в эту ночь в Шаруре увидел, что появилась комета, которая была близ звезды Khoygukhlu. Видел не только я, но вся земля; в таком виде радиус (подр. хвост) виднелась 40 дней пока помаленьку не исчезла.

Стр. 62

ТОГО ЖЕ АВТОРА

(1666 г.) Двадцать второе июня, Агулис, день пятница, когда я, Закария, видел этот знак: в шесть часов солнце изменило свой цвет, немного погода стало темно, как во время затмения.

ածեցի աման, տեսա, որ արեգական Գ
յիսեն բռնված, մին յիսեն բաց: Այնպէս
մինչև կէս սհաթ մնաց, ապա քիչ-քիչ
բացվեցաւ: Այսօր Ծինն մին էր:

էջ 67

ՆՈՒՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿԻ

Թվին ՌՀԺԷ (1668 թ.) փետրվարի
իգումն Ագուլիս օր արեւմտեան կողմն գի-
սաւոր աստղ երևեցաւ, որ առաջի իրի-
գուն մէր կու մտանէր. իւր չարութիւն շատ
էր: Աստուած փրկէ փորցանաց:

էջ 74

ՆՈՒՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿԻ

Թվին ՌՃԻ (1671 թ.) սեփտեմբերի
ըւումն Ագուլիս, օրն ուրբաթ, Ծին ժեւումն
Ծինն խաւարեցաւ առաջին իրիգուն, որ
բռնելն մինջի բացվել ու պարզելն ք սհաթ
անցաւ, շատ խաւարակալաւ:

էջ. 104.

Налив воду в сосуд и увидел, что три
части солнца закрыты, а одна откры-
та. Так продолжалось пол часа после
чего помаленьку открылась (подр. солнеч-
ная поверхность). Сегодня было первое
число лунного месяца.

Стр. 67.

ТОГО ЖЕ АВТОРА

В 1668 году, февраля 26-го на за-
падной стороне Агулиса стала видна
комета, которая в первую ночь зашла;
ее зло было большое. Спаси бог от
испытаний.

Стр. 74

ТОГО ЖЕ АВТОРА

В 1671 году, сентября девятого. Агу-
лис, день пятница, в 15-ое число лунного
месяца затмилась луна в начале ночи
(подр. вечером) так, что от начала
затмения до конца и прояснения (подр.
полное завершение явления) прошло
три часа; было очень продолжитель-
ное затмение.

Стр. 104

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА

	А в т о р	Затем. солнца	Комета	Новая звезда	Мет. и болид	Полярные сияния	Ослабление света солн.	Дата	Страница
1	Архив армянск. истории	—	1	—	—	—	—	1665	131
2	„ „ „	—	1	—	—	—	—	1618	131
3	История В. Гевонда	—	1	—	—	—	—	685	131
4	Стефан Асохгик	1	—	—	—	—	—	966	132
5	„ „	—	1	—	—	—	—	974	132
6	„ „	—	1	—	—	—	—	989	133
7	Орманян	1	—	—	—	—	—	1033	132
8	Ластивертин	1	—	—	—	—	—	1033	133
9	У р а ц и	—	1	—	—	—	—	997	133
10	„ „	—	1	—	—	—	—	1003	134
14	„ „	1	—	—	—	1	—	1022	134
15	„ „	1	—	—	—	—	—	1035	134
16	„ „	—	1	—	—	—	—	1040	135
17	„ „	—	1	—	—	—	—	1066	135
18	„ „	—	1	—	—	—	—	1070	135
19	„ „	—	1	—	—	—	—	1097	136
20	„ „	—	—	—	—	1	—	1097	136
21	„ „	—	—	—	—	1	—	1098	137
22	„ „	—	1	—	—	—	—	1003	137
23	„ „	—	1	—	—	—	—	1105	137
24	Свящ. Сам. Анеци	—	—	—	—	—	1	15	138
25	„ „ „	1	—	—	—	—	—	560	138
26	„ „ „	1	—	—	—	—	1	616	138
27	„ „ „	—	—	—	—	—	—	715	138
28	„ „ „	—	—	—	—	—	—	762	139
29	„ „ „	1	—	—	—	—	—	969	139
30	„ „ „	—	1	1	1	—	—	974	139
31	„ „ „	—	1	1	—	—	—	1018	139
32	„ „ „	1	—	—	—	—	—	1061	139
33	„ „ „	—	1	—	—	—	—	1068	139
34	„ „ „	—	1	—	—	—	—	1105	139
35	„ „ „	1	—	—	—	—	—	1132	139
36	„ „ „	—	1	—	—	—	—	1265	139
37	„ „ „	—	1	—	—	—	—	1285	139
38	„ „ „	1	—	—	—	—	—	812	139

	А в т о р	Затем. солнца	Комета	Новая звезда	Мет. и болид	Полярные сияния	Ослабление света солн.	Дата	Страница
39	Свяш. Сам. Анени	1	—	—	—	—	—	857	139
40	" " "	—	1	—	—	—	—	1114	139
41	" " "	—	—	1	—	—	—	969	140
42	" " "	1	—	—	—	—	—	969	140
43	" " "	—	1	—	—	—	—	1007	140
44	" " "	—	1	—	—	—	—	1018	140
45	" " "	—	1	—	—	—	—	1068	140
46	" " "	1	—	—	—	—	—	1132	140
47	" " "	—	1	—	—	—	—	1265	140
48	" " "	1	—	—	—	—	—	1337	140
49	" " "	1	—	—	—	—	—	1418	141
50	" " "	1	—	—	—	—	—	1039	141
51	Кир. Гандзакени	—	—	—	—	—	1	VI в.	141
52	" "	1	—	—	—	—	—	618	141
53	" "	—	1	—	—	—	—	714	141
54	Мхит. Айриванеци	1	—	—	—	—	—	571	142
55	" "	—	1	—	—	—	—	641	142
56	" "	—	—	1	1	—	—	737	142
57	" "	1	—	—	—	—	—	1031	142
58	" "	—	1	—	—	—	—	1094	142
59	" "	—	1	—	—	—	—	1141	142
60	" "	—	1	—	—	—	—	1211	143
61	" "	—	1	—	—	—	—	1261	143
62	Смбат спаранет	—	1	—	—	—	—	440	143
63	" "	—	1	—	—	—	—	452	143
64	" "	—	1	—	—	—	—	489	143
65	" "	1	—	—	—	—	—	485	143
66	" "	1	—	—	—	—	—	625	143
67	" "	—	1	—	—	—	—	1104	144
68	" "	—	—	—	1	—	—	1108	144
69	Аракел Даврижени	—	1	—	—	—	—	1025	144
70	" "	1	—	—	—	—	—	1047	144
71	" "	—	1	—	—	—	—	1068	144
72	" "	—	—	—	—	1	—	1069	144
73	" "	1	—	—	—	—	—	1103	145
74	" "	—	1	—	—	—	—	1114	145
75	" "	—	—	—	—	—	—	—	—
76	Зак. саркаваг	—	—	—	—	—	—	1080-90	145
77	Закария Саркаваг	—	1	—	—	—	—	XI в.	146
78	Закария Акулеци	1	—	—	—	—	—	1654	147
79	" "	—	1	—	—	—	—	1664	147
80	" "	1	—	—	—	—	—	1666	147
81	" "	—	1	—	—	—	—	1668	148
82	" "	1*	—	—	—	—	—	1671	148

* Единственный отмеченный случай затемнения луны.